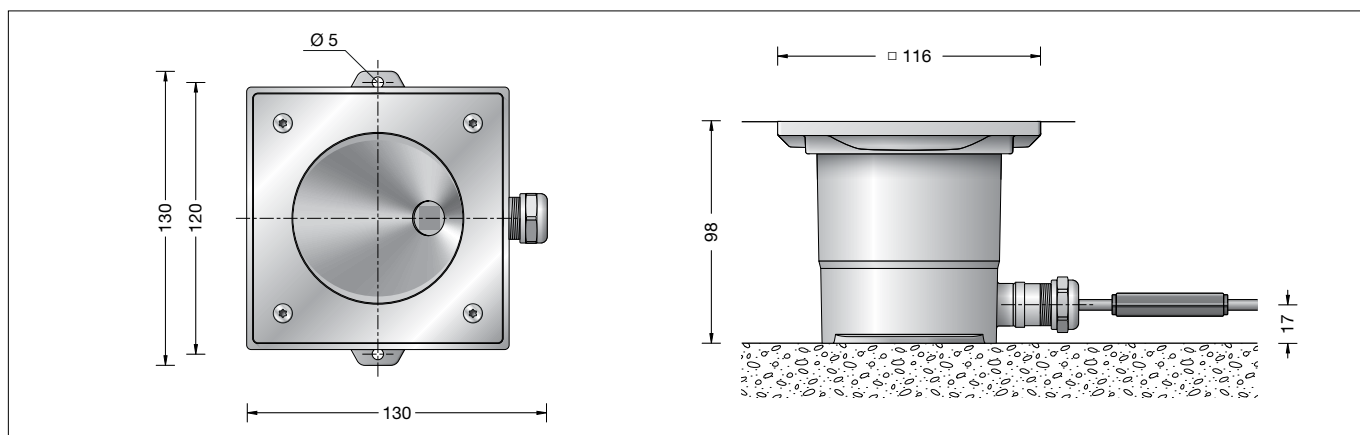


BEGA**77 119**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur



IP 68



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector LED con distribución de la intensidad luminica asimétrica. Para el montaje empotrado en suelos pavimentados, caminos y plazas. Es apto para el tránsito de vehículos con neumáticos.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.

Descripción del producto

Aro de cierre y carcasa de la luminaria de acero inoxidable y fundición de acero inoxidable
Grado de acero 1.4301
Cristal de seguridad transparente
Reflector de aluminio puro anodizado
2 agujeros de fijación $\varnothing$ 5 mm
Distancia 120 mm
Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m 05RN8-F 3G 1[□] con agua-stop incorporado y tubo de instalación de PVC de 1,2 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Clase de protección I
Tipo de protección IP 68 10 m
Estanca al polvo y al agua a presión
Profundidad máx. de inmersión: 10 m
No aptas para el funcionamiento permanente bajo el agua
Carga de presión 2.000 kg (20 kN)
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
Temperatura máxima de superficie 25 °C (medida según EN 60598 con ta 15 °C)
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 1,8 kg

Seguridad

Es obligatorio el cumplimiento de las normas de seguridad nacionales tanto para la instalación como para el uso de esta luminaria. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un especialista en electrotecnia. Se recomienda la protección en obra mediante un interruptor de corriente de fuga. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que origine el montaje y uso incorrectos. Toda modificación realizada a posteriori en la luminaria será responsabilidad exclusiva de quien la ejecute.

Istruzioni per l'uso

Impiego

Proiettore a LED con distribuzione asimmetrica della luce. Apparecchio per l'installazione in suoli, strade e piazze consolidati. Carrabile per autoveicoli con pneumatici.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.

Descrizione del prodotto

Anello di copertura e armatura lampada in acciaio inox e fusione di acciaio inox
Materiale n. 1.4301
Vetro di sicurezza trasparente
Riflettore in alluminio puro anodizzato
2 fori di fissaggio $\varnothing$ 5 mm
Distanza 120 mm
Cavo di allacciamento resistente all'acqua da 1,8 m 05RN8-F 3G 1[□] con guarnizione anti-acqua integrata e tubo di installazione in PVC da 1,2 m
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe di isolamento I
Protezione IP 68 10 m
Stagno alla polvere e protetto all'acqua pressurizzata
Profondità max. di immersione 10 m
Non adattato per uso continuativo sott'acqua
Resistenza alla pressione 2.000 kg (20 kN)
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
Massima temperatura di superficie 25 °C (misurata secondo EN 60598 con ta 15 °C)
 – Marchio di controllo
 – Símbolo di conformità
Peso: 1,8 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in electrotecnica. Per sicurezza consigliamo di installare un interruttore differenziale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato. Se vengono apportate modifiche successive agli apparecchi, il produttore si ritiene esente da eventuali responsabilità.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

LED-schijnwerper met asymmetrische lichtsterkteverdeling. Voor inbouw in verharde ondergronden, paden en pleinen. Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.

Opmerking:

Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen.

Productbeschrijving

Afdekking en armatuurhuis van edelstaal en gegoten edelstaal
Materiaalnr. 1.4301
Veiligheidsglas helder
Reflector van geanodiseerd aluminium
2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 5 mm
Afstand 120 mm
1,8 m waterbestendige aansluitkabel 05RN8-F 3G 1[□] met ingebouwde waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 68 10 m
Stofdicht en drukwaterdicht
Maximale inbouwdiepte onderwater 10 m
Niet geschikt voor permanent gebruik onder water
Drukbelasting 2.000 kg (20 kN)
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
Maximale oppervlaktetemperatuur 25 °C (gemeten volgens EN 60598 bij ta 15 °C)
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 1,8 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Wij adviseren een beveiliging ter plaatse door middel van een aardlekschakelaar. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die door een onjuist gebruik of onjuiste montage ontstaat. Als achteraf wijzigingen aan het armatuur worden uitgevoerd, geldt als fabrikant diegene die deze wijzigingen uitvoert.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	3 W
Potencia de conexión de la luminaria	4,1 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

77 119 K4

Denominación del módulo	LED-0291/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	565 lm
Flujo luminoso de la luminaria	389 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	94,9 lm/W

77 119 K3

Denominación del módulo	LED-0291/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	550 lm
Flujo luminoso de la luminaria	379 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	92,4 lm/W

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Tenga en cuenta antes del montaje:

Para que la luminaria pueda absorber la carga de presión máxima de 2.000 kg (20 kN), es necesario instalarla en un cimiento. La carga de presión se transmite a través de la carcasa de la luminaria al cimiento a realizar en obra. El cimiento debe realizarse en un suelo firme. Para obtener una buena estabilidad, la carcasa de la luminaria debe ser empotrada en hormigón.

Montaje

Colocar la carcasa de la luminaria sobre el cimiento (tal como se ha descrito anteriormente) y posicionarla con el material de fijación suministrado u otro material apropiado. Observar la orientación frente a la superficie iluminada. La conexión eléctrica debe ser realizada en la obra con el tipo de protección y la clase de protección correspondientes en el cable de conexión de la luminaria. Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución **70 730**. En caso de instalar el cable de conexión de la luminaria en el suelo, se debe utilizar el tubo protector adjunto. Una vez que estén terminados los trabajos en el suelo, retirar la lámina protectora del difusor de la luminaria. Apretar los tornillos en el aro de cierre uniformemente alternando en cruz. Par de apriete = 3 Nm.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Lampada

Potenza modulo	3 W
Potenza apparecchio	4,1 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

77 119 K4

Denominazione modulo	LED-0291/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	565 lm
Flusso luminoso apparecchi	389 lm
Efficienza luminosa apparecchi	94,9 lm/W

77 119 K3

Denominazione modulo	LED-0291/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	550 lm
Flusso luminoso apparecchi	379 lm
Efficienza luminosa apparecchi	92,4 lm/W

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la massima resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 2.000 kg (20 kN), è necessario predisporre una base. La resistenza alla pressione viene trasmessa tramite l'armatura dell'apparecchio alla base da predisporre da parte del cliente. L'installazione deve essere effettuata su un fondo stabile. Per garantire una stabilità sicura, è necessario cementare l'armatura dell'apparecchio.

Montaggio

Posizionare l'armatura dell'apparecchio sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto. Nel farlo, tenere presente l'orientamento rispetto alla superficie illuminata. Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito da parte del cliente in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette. A tal fine si consiglia l'utilizzo della scatola di distribuzione **70 730**. Se il cavo di allacciamento dell'apparecchio va posato nel terreno, utilizzare il tubo di protezione in dotazione. Dopo il completamento dei lavori sul fondo, rimuovere la pellicola protettiva della copertura dell'apparecchio. Serrare le viti dell'anello di copertura uniformemente e procedendo a croce. Coppia di serraggio = 3 Nm.

Attenzione:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: Serve per raccogliere l'umidità residua.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	3 W
Armatuur-aansluitvermogen	4,1 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

77 119 K4

Modulebenaming	LED-0291/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	565 lm
Armaturen-lichtstroom	389 lm
Armatuurrendement	94,9 lm/W

77 119 K3

Modulebenaming	LED-0291/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	550 lm
Armaturen-lichtstroom	379 lm
Armatuurrendement	92,4 lm/W

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Belangrijk vóór de montage:

Om de maximale drukbelasting van het armatuur van 2.000 kg (20 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk. De drukbelasting wordt via het armatuurhuis op het ter plaatse aangelegde fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd. Om een goede stabiliteit te bereiken, moet het armatuurhuis in beton worden gegoten.

Montage

Plaats het armatuurhuis op het fundament (zoals hierboven beschreven) en bevestig het met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Let hierbij op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak. De elektrische aansluiting moet ter plaatse met de gepaste classificatie en veiligheidsklasse via de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd. Wij adviseren hiervoor het gebruik van de verdeeldoos **70 730**. Indien het armatuur in de grond wordt gelegd, dient hiervoor de bijgeleverde beschermhuis te worden gebruikt. Trek na de voltooiing van de grondwerkzaamheden de beschermfolie van de armatuurafdekking af. Draai de schroeven in de afdekking gelijkmatig kruislings aan. Aanhaalmoment = 3 Nm.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica. Limpiar la suciedad y los residuos de la cabeza de los tornillos. No utilizar un limpiador de alta presión. Abrir y limpiar la luminaria. Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolvente. Desmontar el inserto de LED y soltar los cables de conexión de la clemata. Establecer la conexión eléctrica del nuevo inserto de LED. Fijar el inserto de LED en la carcasa de la luminaria. Comprobar y engrasar todos los tornillos y roscas. Comprobar y reemplazar la junta en caso necesario. La carcasa de la luminaria debe estar completamente limpia y absolutamente seca. Cerrar la luminaria. Par de apriete = 3 Nm. La luminaria no debe entrar en contacto con sustancias químicas corrosivas.

Accesorios

70 730 Caja de distribución

La caja de distribución está diseñada para empotrar en la tierra y permite una derivación del cable de alimentación hacia la luminaria y el cableado continuo hasta la siguiente. Una vez realizada la conexión eléctrica se llena la caja con gel y se cierra.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropultrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta nell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla. Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle scanalature sulla testa delle viti. Non utilizzare pulitori ad alta pressione. Aprire l'apparecchio e pulirlo. Utilizzare solo detergenti privi di solvente. Smontare l'inserto a LED e allentare i cavi di allacciamento sul morsetto. Realizzare il collegamento elettrico del nuovo inserto a LED. Fissare l'inserto a LED nell'armatura. È necessario verificare la scorrevolezza di tutte le viti e dei filetti e lubrificarli. Verificare la guarnizione ed eventualmente sostituirla. L'armatura dell'apparecchio deve essere completamente asciutta e pulita. Chiudere l'apparecchio. Coppia di serraggio = 3 Nm. Non lasciare agire eventuali prodotti chimici con effetto corrosivo sull'apparecchio.

Accessori

70 730 Scatola di distribuzione

La scatola di distribuzione è progettata per l'incasso nel terreno e consente una diramazione del collegamento verso l'apparecchio e il cablaggio passante fino all'apparecchio successivo. Dopo il collegamento elettrico, la scatola di distribuzione viene riempita con il gel fornito e poi chiusa.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegrest moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij. Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger. Open en reinig het armatuur. Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Demonteer de LED-inzet en maak de aansluitkabels aan de klem los. Elektrische aansluiting van de nieuwe LED-inzet tot stand brengen. Bevestig de LED-inzet in het armatuurhuis. Alle schroeven en schroefdraden dienen op beweeglijkheid gecontroleerd en ingevet te worden. Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig. Het armatuurhuis moet volledig schoon en absoluut droog zijn. Sluit het armatuur. Aanhaalmoment = 3 Nm. Chemicaliën die een corroderend effect hebben, mogen niet op het armatuur inwerken.

Accessoires

70 730 Verdeeldoos

De verdeeldoos is bedoeld voor inbouw in de grond en maakt een aftakking van de kabel naar het armatuur en een doorvoerbedrading naar het volgende armatuur mogelijk. Na de elektrische aansluiting wordt de doos met gel opgevuld en afgesloten.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 918
Fuente de alimentación LED	DEV-0303/350
Módulo LED 3000 K	LED-0291/830
Módulo LED 4000 K	LED-0291/840
Reflector	76 001 146
Inserto de estanqueidad	83 001 437

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 918
Alimentatore LED	DEV-0303/350
Modulo LED 3000 K	LED-0291/830
Modulo LED 4000 K	LED-0291/840
Riflettore	76 001 146
Inserti di tenuta	83 001 437

Accessoires

Reserveglas	14 000 918
LED-netdeel	DEV-0303/350
LED-module 3000 K	LED-0291/830
LED-module 4000 K	LED-0291/840
Reflector	76 001 146
Afdichtende inzetstukken	83 001 437